

# LADWP WATER RATES

# TARIFAS DE AGUA DE LADWP

This notice is to inform you of the expected biannual water rate adjustments authorized by the Water Rate Ordinance for the City of Los Angeles that reflect the cost of buying water from the Metropolitan Water District (MWD) and executing other water projects and programs. These factors will become effective January 1, 2019. Individual rate adjustments will be an increase or decrease, as shown below. More information about LADWP's water rates can be found on the Department website at [www.ladwp.com/waterrates](http://www.ladwp.com/waterrates).

Este aviso es para informarle del ajuste bianual a las tarifas de agua autorizados por la Ordenanza de la Tarifa de Agua de la Ciudad de Los Angeles que reflejan el costo de comprar agua del Metropolitan Water District (MWD) y para otros proyectos y programas de agua. Estos factores tomaran vigencia a partir del 1<sup>o</sup> de enero, 2019. Ajustes de tarifa individuales aumentarán o disminuirán en la muestra a continuación. Más información sobre las tarifas de agua de LADWP está disponible en el sitio Web del departamento: [www.ladwp.com/waterrates](http://www.ladwp.com/waterrates).

The factors below are per Hundred Cubic Feet (HCF) of water used.  
One HCF equals 748 gallons.

Las tarifas debajo son por unidades de cien pies cúbicos (HCF, por sus siglas en inglés) de agua usada. Un HCF es igual a 748 galones.

Water Rate Adjustment Factors	Factores de Ajustes de Tarifas de Agua	Jul - Dec 2018 jul - dic 2018	Increase (Decrease) from Previous Quarter Aumento (Reducir) del Trimestre Previo	Jan - Jun 2019 ene - jun 2019
Water Supply Cost Adjustment Factor Tier 1	Ajuste al Costo de Suministro de Agua Nivel 1	\$ 1.221	\$ 0.126	\$ 1.347
Water Supply Cost Adjustment Factor Tier 2	Ajuste al Costo de Suministro de Agua Nivel 2	\$ 3.226	\$ 0.024	\$ 3.250
Water Supply Cost Adjustment Factor Tier 3	Ajuste al Costo de Suministro de Agua Nivel 3	\$ 3.391	\$ 0.022	\$ 3.413
Water Supply Cost Adjustment Factor Tier 4	Ajuste al Costo de Suministro de Agua Nivel 4	\$ 3.391	\$ 0.022	\$ 3.413
Water Quality Improvement	Mejoras de Calidad de Agua	\$ 1.283	\$ 0.018	\$ 1.301
Owens Valley Regulatory	Regulador de Owens Valley	\$ 0.343	\$ 0.037	\$ 0.380
Water Infrastructure	Infraestructura de Agua	\$ 0.448	\$ 0.000	\$ 0.448
Base Rate Revenue Target Adjustment Factor	Ajuste de Objetivo Básico de Ingresos			
Schedule A	Calendario A	\$ 0.846	(\$ 0.040)	\$ 0.806
Schedule B	Calendario B	\$ 0.942	(\$ 0.140)	\$ 0.802
Schedule Other	Calendario Otro	(\$ 0.060)	(\$ 0.266)	(\$ 0.326)
Low-Income Subsidy	Subsidio para Clientes de Bajos Recursos	\$ 0.088	(\$ 0.002)	\$ 0.086
Water Expense Stabilization	Estabilización del Costo de Agua	\$ 0.065	(\$ 0.053)	\$ 0.012

For the year beginning January 1, 2019 and ending December 31, 2019, Outside City Surcharge will be \$0.000, remaining static from the January 2018 - December 2018 surcharge of \$0.000.

Para el año empezando el 1 de enero de 2019 y terminando el 31 de diciembre, el Recargo Fuera de la Ciudad será \$0.000, y permanecerá estático desde enero 2018 a diciembre 2018.